

Lw Habana, 5 de octubre de 1973

AÑO DEL XXI ANIVERSARIO

Mis tan queridos Raúl,  
Eduardo y los muchachos del Quila  
y Guillermo:

De regreso en Cuba, inmediatamente me doy a la tarea de grabar mis programas de Radio Liberación y de Radio Habana Cuba, sobre todo. Ahpra todo el material tiene que ser mas combativo aun, si es que se puede. Se trata de Chile, de nuestro Chile, el de ustedes y el nuestro, porque tambien es nuestro el Chile querido.

Aqui les mando esta canción para Victor Jara, que supo, con su merte, hacer honor a su canto. Aqui se demuestra que cantar no es solamente hacer ruido, sino que el canto tiene que ser consecuente con la vida y con la muerte. Tenemos que morir tal como hemos vivido. Pero claro, se trata solamente de la muerte física, nunca de la muerte moral. Los hombres, creo yo, nacen dos veces: primero, a la vida biológica, la vida comun de todo lo que nace y muere. Pero la otra vez, cuando esa vida se acaba, surge la otra, triunfal y definitiva, la vida eterna de los grandes hombres, de los que siguen en la lucha, de los que siguen peleando con sus propias armas por el bien de la humanidad. Y si no, quién ha hecho más que Marx, más que Lenin, más que el Che, despues que nacieron la segunda vez? Por eso, Victor sigue cantando, y seguirá cantando cuando ya nadie se acuerde de sus asesinos. Además, pensemos que él tuvo la gran oportunidad de escoger su muerte. Esa oportunidad no la tenemos todos.

Aqui les mando esta pobre canción. Yo quiero, personalmente, que la canten, que la hagan cosa de ustedes, porque cantar a Victor Jara es cantar a la vida, a la lucha, al pueblo de donde salió. Nunca será cantar a la muerte ni a la derrota. Y ya me anda rondando por la mente otra canción: " se ha perdido una batalla, pero hay que seguir luchando, y si de morir se trata, debemos morir peleando."

Y recuerden el emsaje que les mandé con Guillermo: aqui hay casi diez millones de cubanos con los brazos abeiertos esperando por ustedes. Cuando ustedes lo quieran, aqui estaremos como siempre esperándolos.

Me cuentan que en la Plaza de la Revolución, el dia 28, mas de un millón de habaneros, en un silencio impresionante, rindieron tributo a Salvador Allende. Y el discurso de Fidel fue algo definitivo. Tal vez a estas horas ya ustedes lo hayan leído. Y si no, en nuestra Embajada lo pueden conseguir. Vale la pena leerlo

Bueno, mis tan queridos hermanos, escribanme, por favor. Quiero saber qué hacen, cómo viven, que proyectos tienen, qué piensan para el porvenir. No dejen de pensar en Cuba. Cuba es de ustedes, ya lo saben.

Abrazos para todos



SE LLAMABA VICTOR JARA.- Canción

CORO

Victor Jara está presente  
con su canción pura y clara...  
Se llamaba Victor Jara,  
y cantará eternamente.

VOZ

Vengo a inclinar mi bandera  
musical y estremecida  
por la temprana partida  
de quien fue una voz entera.

Fue una voz estremecida  
que al pueblo entregó su canto  
y rubricó con su muerte  
la gran canción de su vida.

Al pueblo entregó su canto  
porque del pueblo venía,  
y al pueblo le conocía  
la amarga noche del llanto.

Pero su canto se empina  
sobre la muerte y la historia...  
Su canto es timbre de gloria,  
pues la voz no se asesina.

Su voz seguirá sonando  
en los oídos inciertos,  
que hay muertos que no están muertos,  
muertos que viven cantando.

SUERTZ

VIDA

CAUTO

Fondo Quilapayán  
Archivos de la Universidad Católica de Chile  
Pontificia Universidad Católica de Chile

# EL NOMBRE DE VICTOR JARA

## ESTRIBILLO

En el pueblo está presente  
con su canción pura y clara  
el nombre de Victor Jara  
que cantará eternamente.

## VOZ

Vengo a inclinar mi bandera  
musical y entristecida  
por la temprana partida  
de quien fue una voz entera.

Fue una voz estremecida  
que al pueblo entregó su suerte  
y rubricó con su muerte  
la gran canción de su vida.

Al pueblo le dio su canto  
porque del pueblo venía,  
y al pueblo le conocía  
la amarga noche del llanto.

Pero su canto se inclina  
sobre la muerte y la historia,  
su canto es timbre de gloria,  
pues la voz no se asesina.

Su voz seguirá sonando  
en los oídos inciertos,  
que hay muertos que no están muertos,  
muertos que vinan cantando.

CANTO A LA SOLIDARIDAD. -Guaracha

ESTRIBILLO

Vaya la palabra entera  
por ese luchar profundo  
por Chile y por su bandera  
de la solidaridad del mundo.

VOZ

Solidario y militante  
alza el mundo su palabra  
para que la puerta se abra  
de la prisión indignante.

Solidario y combativo  
el mundo luchar prefiere  
por un pueblo que no muere,  
por un pueblo siempre vivo.

Chile sabe que las manos  
del mundo son solidarias,  
que sus luchas libertarias  
son tambien de sus hermanos.

Y Chile sabe que un día,  
por la lucha de la historia,  
no tendrán escapatoria  
ni Pinochet ni la CIA.

Solidaria y verdadera,  
la lucha que se perfila  
ha de poner al gorila  
ante el paredón que espera.

ENSEÑANZAS DE LA HISTORIA.-Son  
ESTRIBILLO

Ya en una canción he dicho  
lo que en este son repito;  
si tú no acabas con ellos  
ellos acaban contigo.

VOZ

La enseñanza de la historia  
demuestra en forma palpable  
cómo la reacción se ensaña  
cuando retorna triunfante.

La Revolución Francesa  
tuvo un final lacrativo  
donde tantos comunes  
lo pagaron con su sangre.

Así pasó en Alemania,  
y en Guatemala más tarde,  
y más tarde en Indonesia  
y también en muchas partes.

Lo mismo ha pasado en Chile,  
pero estas tristes verdades  
tienen que servir de algo  
para el esfuerzo mas grande.

Las Revoluciones deben  
defenderse a fuego y sangre,  
porque es la única y cierta  
forma de consolidarse.

MIGUEL ENRIQUEZ SE LLAMA.-Canción

ESYRIBILLO

Miguel Enríquez se llama,  
Miguel Enríquez,  
aquel que aprendió su vida  
por la libertad de Chile.

VOZ

Combatió tremendamente  
a la negra tiranía,  
cayó por seguir viviendo,  
murió para que otros vivan.

Cayó para levantarse  
junto a la bandera herida,  
para continuar la lucha  
por la Patria escarnecida.

El seguirá en la pelea  
vivo con toda la vida,  
porque hay hombres que no mueren  
aunque sea mortal la herida.

Ni lágrimas ni quebrantos  
ni llanto por su partida,  
que su ejemplo nos enseña  
que la lucha no termina.

Miguel Enríquez se llama ...  
en la muerte y en la vida...  
Se llama Miguel Enríquez  
esa llama florecida.

# LIBERTAD PARA LUIS CORVALAN.-Canción

## ESTRIBILLO

El mundo exigiendo está  
lleno de un amor profundo,  
y nosotros con el mundo:  
Libertad para Luis Corvalán...!

## VOZ

Lo tortura el cruel fascista  
por ser revolucionario,  
y por ser el Secretario  
del Partido Comunista.

Lo tortura el carcelero  
de sangre y rencor ahito  
por el único delito  
de luchar por el obrero.

El mono corre-ve-y-dile  
cumple la orden que escucha,  
solamente porque lucha  
por la libertad de Chile.

Hay que arrancarlo de pleno  
con renovada energía  
de las garras de la CIA  
y del gorila chileno.

Que pronuncien sus latidos  
por Corvalán prisionero  
los pueblos del mundo entero  
solidariamente unidos.

CANTO POR TODOS LOS MUERTOS.-Gua-jira

ESYRIBILLO

Canto por todos los muertos,  
yo lucho y canto  
contra esta hora de espanto,  
pero entretanto  
canto porque esos muertos  
podrán llegar a sus puertos.

VOZ

Canto por ~~los~~ los que murieron  
tristemente asesinados,  
por los pobres condenados  
que por la Patria cayeron.

Canto por la sangre herida,  
la noble sangre chilena  
asesinada por buena,  
por su cariño a la vida.

Canto por todos los muertos,  
por las resacas traidoras  
que les troncharon las horas  
de ver la luz de sus puertos.

Todos los asesinados  
por la Junta y por la CIA  
se levantarán un día  
para siempre liberados.

Pues la sangre derramada  
por la mano traicionera  
un día, un día cualquiera  
por fin ha de ser cobrada.

ELEGIA POR SALVADOR ALLENDE.-Guajira

ESTRIBILLO

Ay, Salvador Allende, Salvador,  
de tu gesto generoso  
saldrá mas alto y glorioso  
un Chile mucho mejor.

VOZ

Yo que canté por tu vida  
llena de luz clara y pura  
hoy canto por la amargura  
que nos deja tu partida.

Fueron fusiles traidores  
que en la traición se escondían,  
y manos que respondían  
a los mas crueles rencores.

Era el fusil extranjero,  
era el rencor fratricida,  
era la sombra escondida  
en la sombra del acero.

Era el rencor que se esfuerza  
en mostrar sus intenciones...  
Como no tenían razones  
tuvieron que usar la fuerza.

Pero se ha quedado trunca  
la esperanza que buscaban:  
creyeron que te mataban,  
y estás mas vivo que nunca.

Handwritten musical notation for the song. The notation is on a four-line staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a simple, rhythmic style. The lyrics are written below the notes, with some words in Spanish and some in English. The lyrics are: "Yo que canté por tu vida / llena de luz clara y pura / hoy canto por la amargura / que nos deja tu partida. / Fueron fusiles traidores / que en la traición se escondían, / y manos que respondían / a los mas crueles rencores. / Era el fusil extranjero, / era el rencor fratricida, / era la sombra escondida / en la sombra del acero. / Era el rencor que se esfuerza / en mostrar sus intenciones... / Como no tenían razones / tuvieron que usar la fuerza. / Pero se ha quedado trunca / la esperanza que buscaban: / creyeron que te mataban, / y estás mas vivo que nunca." The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. There are also some handwritten annotations in Spanish, including "VOZ" and "F#".

ESTRIBILLO

Pero el pueblo chileno  
prepara las condiciones  
para que llegue la hora  
de estrenar los paredones.

VOZ

Fue Pinocho, el General,  
el muñeco de madera,  
el General de carrera  
ambicioso y criminal.

Fue Pinocho y otros tres,  
y cada uno obediente  
a la mano dirigente  
que ya sabemos quien es.

No fue solo la reacción  
ni fue el odio por sí mismo:  
ahí está el imperialismo  
con su garra y su ambición.

Ay, gorila, muñecón  
mamilargo y rabimocho,  
mezcla de mono y Pinocho,  
especialista en traición.

Ay, pinocho, Pinochet,  
experto en la hipocresía,  
testaferro de la CIA,  
de la CIA y H.P. — (1)

(1) = H. P. "hijo de Peta"  
en Cuba.

UN COMPROMISO DE HONOR.-Guaracha

ESTRIBILLO

Que simbólico el honor  
para Chile que se empina  
con América Latina  
y el fusil de Salvador.

VOZ

Vengo a decir mi cantar  
a América que me entiende:  
Canto a Salvador Allende  
y a su ejemplo singular.

Salvador al señalar  
con el ejemplo señero  
nos enseñaba el sendero  
por donde hay que transitar.

Pongámonos a pensar  
lo que aquel ejemplo encierra:  
él no quería la guerra,  
pero tuvo que pelear.

Por encima del dolor  
tenemos un compromiso:  
el compromiso que él quiso  
para el pueblo de su amor.

Un compromiso de honor  
con la historia y con la gloria:  
terminar aquella historia  
que comenzó Salvador.

## LO POSIBLE.-Guaracha

### ESTRIBILLO

Si un hombre lo pudo hacer posible,  
también podrán los chilenos  
con sus fusiles.

### VOZ

Un hombre con su valor  
y un grupo de compañeros  
se enfrentó a los traicioneros  
que no saben del honor.

Sin una vacilación  
se enfrentó a la artillería,  
los tanques, la infantería  
y el fuego de la aviación.

Y este hombre singular  
que peleó con valentía,  
en realidad no tenía  
ni armas con que pelear.

Pero a este hombre ejemplar  
de vida cabal e intensa  
le sobraba la vergüenza  
para empinarse y luchar.

Es el ejemplo mejor  
para el chileno que entiende:  
el de Salvador Allende  
con el fusil de su honor.

TODOS UNIDOS.-Guaracha

## ESYRIBILLO

Todos unidos,  
los corazones serenos  
de todo el pueblo chileno  
para el final del fascismo.

## VOZ

Todos los pueblos unidos  
en la lucha antifascista  
del Partido Comunista  
y de todos los Partidos.

El pueblo ha de estar consciente  
que en esta lucha señera  
sólo la unión verdadera  
triunfará sobre el presente.

Con la lucha antifascista  
triunfará de todos modos,  
pues con la unidad de todos  
no hay Pinochet que resista.

Por esos nuevos senderos  
la unidad se va forjando,  
y acabará exterminando  
a la Junta y los junteros.

Que viva, palpite y vibre  
la unidad con mas altura  
para hacer con mano pura  
un Chile feliz y libre.

SEÑORA HORTENSIA.-Canción

ESTRIBILLO

Señora Horttensia,  
nos estimula su fe,  
y en la lucha por su pueblo  
el mundo está con usted.

VOZ

A usted que fue maltratada  
por el gorila traidor  
le ofrecemos una flor,  
un corazón y una espada.

El mundo mira su lucha  
con la solidaridad  
del que ama la libertad  
y el canto de lucha escucha.

Aquí está la voz erguida  
para luchar con valor  
en nombre de Salvador  
y de su Patria querida.

Permitame que profile  
en un rasgo musical  
esta lucha universal  
por la libertad de Chile.

Hay un clamor que se extiende  
con la luz de la verdad:  
es la solidaridad,  
Hortensia Bussi de Albende.